

systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. EÚ L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35) — Výklad článku 18 ZFEÚ a článku 45 ZFEÚ, článku 7 nariadenia Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 257, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 15) a článku 10 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 (Ú. v. ES L 74, s. 1; Mím. vyd. 05/001, s. 83) — Pojem „rodinná dávka“ — Pripustenie vnútroštátnej právnej úpravy stanovujúcej poskytnutie prídavku na každé dieťa v opatere na účely daňovej bonifikácie pracovníkom, ktorí vykonávajú svoju pracovnú činnosť na území iného členského štátu — Rovnosť zaobchádzania — Pozastavenie vyplácania rodinnej dávky v štáte výkonu zamestnania až do výšky dávky, ktorú stanovuje štát pobytu — Pravidlo zakazujúce kumuláciu

### Výrok rozsudku

Článok 1 písm. u) bod i) a článok 4 ods. 1 písm. h) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneným a doplneným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 647/2005 z 13. apríla 2005, sa majú vykladať v tom zmysle, že taká dávka, akou je bonus na dieťa, zavedená zákonom z 21. decembra 2007 o bonuse na dieťa, je rodinnou dávkou v zmysle tohto nariadenia.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 200, 7.7.2012.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 24. októbra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen săd Sofija-grad — Bulharsko) — Stoilov i Ko EOOD/Načalnik na Mitnica Stolična**

(Vec C-180/12) (<sup>1</sup>)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zánik právneho základu rozhodnutia dotknutého vo veci samej — Irelevantnosť položených otázok — Zastavenie konania)

(2013/C 367/17)

Jazyk konania: bulharčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Administrativen săd Sofija-grad

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Stoilov i Ko EOOD

Žalovaný: Načalnik na Mitnica Stolična

### Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Administrativen săd Sofija-grad — Výklad nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 291, s. 1) a nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mím. vyd. 02/004, s. 307), ako aj článku 41 ods. 2 písm. a) a článku 47 Charty základných práv Európskej únie — Colné zaradenie tovarov — Zaradenie tovaru (materiál na výrobu rolíet) do podpoložky 5407 61 30 kombinovanej nomenklatúry podľa jeho vlastností ako „tkanina“ alebo zaradenie do podpoložky 6303 92 10 jeho účelu použitia ako „interiérové rolety“ — Rozhodnutie o vymáhaní pohľadávok štátu v súvislosti s povinnosťou zaplatiť dodatočné clo a DPH v dôsledku záverov expertízy colného laboratória — Zásada ochrany legitímnej dôvery vzhľadom na okolnosti podania colného vyhlásenia

### Výrok rozsudku

Na otázky, ktoré položil Administrativen săd Sofija-grad (Bulharsko), nie je potrebné odpovedať.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 194, 30.6.2012.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 17. októbra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — Yvon Welte/Finanzamt Velbert**

(Vec C-181/12) (<sup>1</sup>)

(Voľný pohyb kapitálu — Články 56 ES až 58 ES — Daň z dedičstva — Poručiteľ a dedič s bydliskom v tretej krajine — Pozostalosť — Nehnutelný majetok nachádzajúci sa v členskom štáte — Právo na nezdaniteľnú sumu uplatniteľnú na základ dane — Rozdielne zaobchádzanie s rezidentmi a nerezidentmi)

(2013/C 367/18)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Düsseldorf

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Yvon Welte

Žalovaný: Finanzamt Velbert

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad článkov 63 ZFEÚ a 65 ZFEÚ — Právna úprava členského štátu v oblasti dane z dedičstva, ktorá stanovuje nezdaniteľnú sumu vo výške 2 000 eur z hodnoty nehnuteľnosti v prípade, že bydlisko poručiťela a dediča je v treťom štáte, zatiaľ čo stanovuje nezdaniteľnú sumu vo výške 500 000 eur v prípade, že bydlisko poručiťela alebo dediča je v tuzemsku

**Výrok rozsudku**

Články 56 ES a 58 ES sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia právnej úprave členského štátu týkajúcej sa výpočtu dane z dedičstva, ktorá v prípade dedenia nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v tomto štáte stanovuje, že pokiaľ — ako vo veci samej — zosnulá osoba a nadobúdateľ dedičstva mali v čase úmrtia bydlisko v tretej krajine, akou je Švajčiarska konfederácia, nezdaniteľná suma uplatniteľná na základ dane je nižšia než nezdaniteľná suma, ktorá by sa uplatnila v prípade, ak by aspoň jeden z nich mal v čase úmrtia bydlisko v uvedenom členskom štáte.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 174, 16.6.2012.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 17. októbra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie van België — Belgicko) — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV/Navigation Maritime Bulgare**

(Vec C-184/12) (<sup>1</sup>)

(Rímsky dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky — Článok 3 a článok 7 ods. 2 — Slobodná voľba zmluvných strán — Hranice — Imperatívne normy — Smernica 86/653/EHS — Samostatní obchodní zástupcovia — Zmluva na predaj alebo kúpu tovaru — Ukončenie zmluvy o obchodnom zastúpení zo strany zastúpeného — Vnútroštátna právna úprava preberajúca smernicu, ktorá stanovuje ochranu presahujúcu minimálne požiadavky smernice a upravuje takisto ochranu obchodných zástupcov v rámci zmlúv na poskytovanie služieb)

(2013/C 367/19)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hof van Cassatie van België

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Žalovaný: Navigation Maritime Bulgare

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hof van Cassatie van België — Výklad článku 3 a článku 7 ods. 2 Dohovoru o

rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, otvoreného na podpis v Ríme 19. júna 1980 (Ú. v. ES L 266, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) a smernice Rady 86/653/EHS z 18. decembra 1986 o koordinácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa samostatných obchodných zástupcov (Ú. v. ES L 382, s. 17; Mim. vyd. 06/001, s. 177) — Slobodná voľba zmluvných strán — Hranice — Zmluva o obchodnom zastúpení — Klauzula určujúca právo štátu zastúpeného ako uplatniteľné právo — Predloženie veci súdu miesta prevádzky obchodného zástupcu

**Výrok rozsudku**

Článok 3 a článok 7 ods. 2 Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky otvoreného na podpis v Ríme 19. júna 1980 sa majú vykladať v tom zmysle, že súd, ktorý začal konanie, so sídlom v inom členskom štáte môže odmietnuť uplatnenie zákona členského štátu Európskej únie, ktorý spĺňa podmienku minimálnej ochrany stanovenej smernicou Rady 86/653/EHS z 18. decembra 1986 o koordinácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa samostatných obchodných zástupcov, zvoleného stranami zmluvy o obchodnom zastúpení, v prospech lex fori z toho dôvodu, že v právnom poriadku tohto posledného uvedeného členského štátu majú pravidlá upravujúce situáciu nezávislých obchodných zástupcov kogentnú povahu, len ak súd, ktorý začal konanie, po podrobnom skúmaní konštatuje, že v rámci tohto prebratia zákonodarca štátu miesta sídla súdu považoval za kľúčové v rámci dotknutého právneho poriadku priznať obchodnému zástupcovi širšiu ochranu, ako je ochrana stanovená uvedenou smernicou, pričom tento súd v tejto súvislosti musí zohľadniť povahu a predmet takýchto kogentných ustanovení.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 200, 7.7.2012.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 17. októbra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta domstolen — Švédsko) — Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB/Naturvårdsverket**

(Vec C-203/12) (<sup>1</sup>)

(Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Pokuta za prekročenie emisií — Pojem prekročenia emisií — Stanovenie toho, čo sa považuje za porušenie povinnosti odovzdať dostatočné množstvo kvót na pokrytie emisií predchádzajúceho roka v lehotách stanovených smernicou — Neexistencia oslobodzujúceho dôvodu v prípade skutočnej držby nevrátených kvót s výnimkou vyššej moci — Nemožnosť zmeny výšky pokuty — Proporcionalita)

(2013/C 367/20)

Jazyk konania: švédčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Högsta domstolen